

## Table des Matières

<b>Travailler à Regensburg</b>	<b>2</b>
<b>Droit de séjour</b>	<b>2</b>
Service des étrangers de la ville de Regensburg	2
Informations sur les titres de séjour de la CCI	3
<b>Service de l'emploi</b>	<b>3</b>
Centre d'emploi de la ville de Ratisbonne	4
Agence pour l'emploi de Ratisbonne	4
<b>Reconnaissance des qualifications</b>	<b>5</b>
Conseil en reconnaissance professionnelle et en qualification du bfz	5
Conseil en reconnaissance professionnelle de la CCI	5
Reconnaissance des professions de santé	6
<b>Orientation professionnelle et travail indépendant</b>	<b>6</b>
Conseil en formation de l'université populaire (vhs) de la ville de Regensburg	6
Offres d'orientation professionnelle du bfz	7
Conseil pour les créateurs et les successeurs dans l'artisanat	8
Partenariat de mentoring Ratisbonne	8
<b>Droit du travail</b>	<b>9</b>
Service de consultation Intégration équitable	9
Informations sur la loi sur l'immigration de main-d'œuvre qualifiée (LIM) de la CCI	9
<b>Formation et stage</b>	<b>9</b>
Stage	10
Je veux apprendre un métier	10
Qu'est-ce qu'une formation professionnelle ?	10
École professionnelle	11
Comment trouver un métier ?	11
Qui m'aide ?	12

## Travailler à Regensburg

### Droit de séjour

La loi sur le séjour des étrangers (AufenthG) est une loi pour les personnes qui ne sont pas originaires de l'UE.

Elle régit :

- l'entrée (quand on vient en Allemagne)
- le séjour (si l'on reste en Allemagne)
- le droit au travail

La loi réglemente qui peut venir et rester en Allemagne. **Les citoyens de l'UE** peuvent voyager et vivre dans tous les pays de l'**UE**.

### Service des étrangers de la ville de Regensburg

Le service des étrangers est responsable des décisions concernant ton séjour et d'autres mesures et questions juridiques.

Elle le fait en vertu de la loi sur le séjour, l'activité professionnelle et l'intégration des étrangers sur le territoire fédéral (AufenthG). Il en va de même pour les dispositions relatives au droit des étrangers dans d'autres lois des services compétents. Elle est le premier interlocuteur pour toutes les questions relatives aux cas relevant de ces domaines.

Après ton arrivée en Allemagne, tu dois **déclarer ton logement à la ville de Ratisbonne**.

Quand puis-je faire cette déclaration ?

**Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 08:00 à 10:30 heures.**

IMPORTANT : Durant ces heures, tu peux venir **sans rendez-vous!**

Tu ne peux entrer qu'après un contrôle d'accès.

**Merci de venir avec un interprète** si tu ne parles pas allemand.

Après ton arrivée en Allemagne, tu dois **demander ton permis de séjour**.

Pour obtenir ton permis de séjour, tu as besoin d'un **rendez-vous**.

Pour obtenir un rendez-vous, appelle, envoie un e-mail ou une lettre.

IMPORTANT : Beaucoup de gens appellent.

**Conseil : appelle avant 8h00 et après 10h30.**

N'appelle que ce numéro : Tél : [0941 507 - 2777](tel:09415072777)

IMPORTANT : Inscris cette information dans ton e-mail ou ta lettre :

- De quoi as-tu besoin ? **"J'ai besoin d'un permis de séjour"**

- Ton nom de famille et ton prénom

- Ta date de naissance

- De quel pays tu viens

- Ton adresse

**Envoie le courriel à cette adresse : [aaa@regensburg.de](mailto:aaa@regensburg.de)**

**Envoie la lettre à cette adresse :**

Service de l'intégration et de la migration  
Département des affaires des étrangers  
[Maximilianstr. 26](#)  
93047 Regensburg

Tu peux **venir chercher** ton **titre de séjour terminé** sans rendez-vous.

**Quand** : Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 08:00 à 10:30 heures.

**Mots-clés** : **service des étrangers, bureau des étrangers, titre de séjour, documents, formulaires, résidence, inscription, permis de séjour, titre de séjour, permis d'établissement, autorisation de séjour, permis de travail, certificat de bonne conduite, regroupement familial, naturalisation, séjour étudiant, séjour, passeport, visa, visa**

**Informations sur les titres de séjour de la CCI**

Tu as besoin d'un permis de séjour si tu veux travailler en Allemagne. Il existe des titres de séjour pour les professions académiques et non académiques. Nous t'expliquons également des règles particulières. Nous te montrons des exemples de la vie quotidienne sur ce thème.

Tu trouveras plus d'informations [ici](#).

Tu as besoin d'aide ? Tu peux aussi venir nous voir ou nous appeler. Tu nous trouveras ici :

IHK Regensburg pour le Haut-Palatinat/Kelheim

[D.-Martin-Luther-Str. 12](#) | 93047 Regensburg  
Tél. [+49 941 5694-258](#) | Fax [+49 941 5694-5258](#)  
[schessl@regensburg.ihk.de](mailto:schessl@regensburg.ihk.de)

[Facebook](#)

[Instagram](#)

**Mots-clés** : **personnel qualifié, loi sur l'immigration de personnel qualifié, activité professionnelle, titre de séjour, dispositions relatives au séjour**

**Service de l'emploi**

Aide de l'agence pour l'emploi et du Jobcenter

Les collaborateurs de l'**agence pour l'emploi** (= Arbeits-Amt) et du **Jobcenter** t'aident :

- si tu es au chômage
- si tu cherches un emploi ou une formation
- si tu cherches un travail ou une formation dans la région de Ratisbonne
- si tu souhaites obtenir une qualification professionnelle ou suivre une formation continue (= en apprendre davantage sur un métier).

**Conseil:** demande simplement un rendez-vous à l'agence pour l'emploi ou au Jobcenter. Tu y recevras des conseils et du soutien

## Centre d'emploi de la ville de Ratisbonne

Tu reçois l'**allocation chômage II** ?

Le Job-Center t'aide à suivre des cours d'allemand, à travailler et à suivre une formation :

- Ton conseiller cherche avec toi un cours de langue.
- Ton conseiller cherche avec toi un métier.
- Ton conseiller cherche avec toi un emploi.

### Contact :

[Jobcenter](#) Ville de Ratisbonne

Dans le [parc industriel D83](#)

93059 Regensburg

Téléphone : [0941/64090-0](tel:0941/64090-0) => puis sélectionner 1

Télécopieur : [0941/64090 444](tel:0941/64090 444)

[jobcenter-Regensburg@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-Regensburg@jobcenter-ge.de)

### Horaires d'ouverture :

lundi/mardi/mercredi/vendredi -> 08:00-12:00

jeudi -> 08:00-12:00 ainsi que 13:00-16:30

**Mots-clés : ALG II, Hartz IV, conseil, orientation professionnelle, recherche d'emploi, prestations, cours de langue, emploi**

## Agence pour l'emploi de Ratisbonne

Les nouveaux immigrés **ayant accès au marché du travail** peuvent contacter l'agence pour l'emploi. Tes données personnelles sont enregistrées. Ensuite, tu obtiendras un rendez-vous avec le spécialiste compétent.

Dans la [bourse de l'emploi de l'Agence fédérale pour l'emploi](#), tu trouveras la plupart des postes vacants en Allemagne. Tu peux ainsi par exemple

- chercher des emplois en Allemagne et à l'étranger.
- créer et gérer un profil personnel.
- postuler à des emplois en ligne.
- recevoir des offres d'emploi appropriées par e-mail si tu le souhaites.

### Adresse :

Agence pour l'emploi de Ratisbonne

[Galgenbergstr. 24](#)

93053 Regensburg

**Appelle-nous :**

Lun. - Ven. de 08:00 - 18:00 heures

Pour les salariés : [0800 4 5555 00\\*](tel:0800455500).

\*Cet appel est gratuit.

[Site web de l'agence pour l'emploi de Regensburg](#)

**Mots-clés : emploi, travail, activité professionnelle, offres d'emploi, conseil, placement, consultation, Bundesagentur für Arbeit**

**Reconnaissance des qualifications**

Ton diplôme professionnel obtenu à l'étranger peut être reconnu en Allemagne. Tu auras ainsi de meilleures chances de trouver un emploi en Allemagne.

Tu as obtenu à l'étranger un diplôme reconnu par l'État d'une durée d'au moins un an ? Alors cette procédure t'est ouverte.

Selon la profession, d'autres organismes sont compétents. Tu peux te faire conseiller au préalable sur la procédure et le dépôt de la demande.

Tu trouveras plus d'informations ici :

[Reconnaissance en Allemagne.](#)

[ANABIN, le portail d'information sur les diplômes étrangers.](#)

Tu peux également obtenir de l'aide sur ce thème auprès du [service de conseil aux migrants](#).

**Mots-clés : certificat, qualification, diplôme, reconnaissance, conseil, professionnels**

**Conseil en reconnaissance professionnelle et en qualification du bfz**

Si tu as un diplôme professionnel ou un diplôme scolaire d'un autre pays, tu peux venir à la consultation. Lors de la consultation de reconnaissance et de qualification, nous t'aidons à faire reconnaître ton diplôme.

**N'hésite pas à nous contacter :**

Inna Olbricht

Téléphone : [0941/40207-15](tel:09414020715)

Email : [inna.olbricht@bfz.de](mailto:inna.olbricht@bfz.de)

Andreas Dick

Téléphone : [0941/40207-60](tel:09414020760)

Email : [andreas.dick@bfz.de](mailto:andreas.dick@bfz.de)

[Donaustauer Str. 115](#), 93059 Regensburg

Tu trouveras plus d'informations ici : [www.bfz.de](http://www.bfz.de)

**Conseil en reconnaissance professionnelle de la CCI**

En Allemagne, il existe 350 métiers de formation en alternance et de nombreuses possibilités de formation continue.

La chambre de commerce et d'industrie offre des conseils gratuits. Tu y trouveras des informations sur les métiers. Nous regardons ensemble quel métier correspond à ton diplôme. C'est ce qu'on appelle un métier de référence.

Nous t'aidons aussi avec les documents de demande.

### **Voici comment nous contacter :**

#### **Tanja Graf**

IHK Regensburg pour le Haut-Palatinat/Kelheim

[D.-Martin-Luther-Str. 12](#)

93047 Regensburg

Téléphone : [0941/5694-362](tel:09415694362)

Courrier électronique : [graf@regensburg.ihk.de](mailto:graf@regensburg.ihk.de)

Internet : [www.ihk-regensburg.de/anerkennung](http://www.ihk-regensburg.de/anerkennung)

### **Reconnaissance des professions de santé**

Tu as travaillé à l'étranger dans le domaine de la santé ? Tu as suivi une formation ou des études dans ce domaine ?

Tu peux alors faire reconnaître cette profession en Allemagne.

**Tu trouveras plus d'informations et de contacts [ici, auprès de l'Office régional des soins](#).**

### **Orientation professionnelle et travail indépendant**

Il y a beaucoup d'offres :

La VHS te conseille. Elle t'aide à postuler ou si tu veux créer une entreprise. Elle a aussi des infos sur les diplômes scolaires.

Le bfz propose aussi des offres spéciales pour les migrants. Tu reçois des informations sur l'orientation professionnelle. Tu peux t'entraîner à postuler ou suivre un cours de langue pour le travail.

Tu veux créer ta propre entreprise ? La chambre des métiers t'aide à le faire.

Mots-clés : conseil, qualification, nouveau métier, reconversion, candidature, formation, marché du travail, entrée dans la vie active, cours de langue professionnels, conciliation de la vie familiale et professionnelle.

### **Conseil en formation de l'université populaire (vhs) de la ville de Regensburg**

#### **Tu as des questions sur la formation et la formation continue ?**

Les centres de formation (BiC) du KÖWE et de Candis proposent un conseil individuel en matière de formation et de profession.

---

Les thèmes abordés par ces conseils sont les suivants :

**Profession et travail :**

- Que veux-tu faire professionnellement ? Quelles sont les possibilités ?
- Aide pour les candidatures (check de candidature)
- Retour à l'emploi : comment y arriver ? Ou veux-tu travailler à ton compte ?
- Comment peux-tu bien combiner travail et famille ?
- Conseils pour apprendre : Comment apprends-tu le mieux ?

**Apprendre à apprendre :**

- Mieux apprendre à lire et à écrire
- Rattraper le retard scolaire
- Apprendre seul ou en petits groupes
- Apprentissage informatique et numérique sur place

Le service de conseil en formation t'aide à trouver une formation continue adaptée. Il te montre également comment payer ta formation continue. Tu obtiens des informations sur de nombreuses offres de formation dans la région.

**Service-Team**

Téléphone [0941 / 507-2433](tel:0941-507-2433)

E-mail : [service.vhs@regensburg.de](mailto:service.vhs@regensburg.de)

[www.vhs-regensburg.de](http://www.vhs-regensburg.de)

<https://www.facebook.com/volkshochschuleregensburg>

**Offres d'orientation professionnelle du bfz**

Le bfz aide les nouveaux arrivants à s'orienter professionnellement grâce à de nombreuses offres.

Par exemple, il y a :

**Orientation professionnelle pour les réfugiés (BOF)**

- o Orientation professionnelle et choix d'un métier
- o cours de langue pour le travail
- o Exercice de candidature
- o Tests pratiques dans des ateliers et des salles de travaux pratiques
- o Phase en entreprise pour essayer des métiers

**Conseil pour les personnes issues de l'immigration**

- o Intégration professionnelle
- o Coaching social
- o Préparation de documents pour la candidature

**Qualification orientée vers la pratique avec formation linguistique professionnelle (PQS)**

- o Transmission de la langue pour le métier et de connaissances spécialisées avec des parties

- pratiques
- o Aide au démarrage dans le travail
  - o Bon de formation nécessaire.

## Contact

[bfz Regensburg](#)

[Dans le parc industriel D 65](#)

93059 Regensburg

[0941 402070](tel:0941402070)

[info-r@bfz.de](mailto:info-r@bfz.de)

## Conseil pour les créateurs et les successeurs dans l'artisanat

La Chambre des métiers propose des conseils gratuits aux créateurs d'entreprise et aux entreprises artisanales. Nous aidons pour toutes les questions relatives à l'indépendance. Nous apportons une aide complète et neutre.

Tu trouveras plus d'informations et de contacts [ici](#).

## Partenariat de mentoring Ratisbonne

### Redémarrer ta carrière avec un diplôme de l'étranger

Tu as un diplôme universitaire d'un autre pays ? Tu souhaites reprendre ton activité professionnelle en Allemagne ? Tu habites dans la région de Ratisbonne ? Avec un mentor de ta profession, tu peux clarifier de nombreuses questions pratiques et professionnelles et te constituer un réseau professionnel.

### Qu'est-ce que le partenariat de mentoring ?

Le partenariat de mentoring aide les personnes qui viennent d'arriver en Allemagne et qui ont un diplôme professionnel obtenu à l'étranger. Il les aide à trouver un emploi en Allemagne.

Tu trouveras ici plus d'informations sur l'inscription et le programme : [Informations sur le partenariat de mentoring à Ratisbonne](#)

Tu peux t'inscrire directement ici en tant que mentee : [Formulaire d'inscription pour le partenariat de mentoring à Ratisbonne](#)

### Prendre contact avec nous :

Gabriela Wolosz

Collaboratrice du projet de partenariat de mentoring à Ratisbonne

Porte à porte - Projets d'intégration gGmbH

Téléphone : [0821 90799739](tel:082190799739)

Courrier électronique : [gabriela.wolosz@tuerantuer.de](mailto:gabriela.wolosz@tuerantuer.de)

Adresse du bureau : [Obermünsterstraße 1, 93047 Regensburg](#) (rendez-vous possibles sur rendez-vous, le lundi et le vendredi)

## Droit du travail

Le droit du travail est une loi. Il dit ce qui est important au **travail** .

Par exemple, le droit du travail :

- Le contrat de travail,
- le salaire,
- les congés payés,
- Licenciement,(mettre fin au travail)
- Inégalité de traitement.

Il existe de nouvelles façons de travailler en Allemagne pour les professionnels étrangers. Si tu as besoin d'aide, demande aux services spécialisés dans la migration ou à ces organismes.

Tu y trouveras des informations sur les différents thèmes. Il y a plusieurs langues : allemand, anglais et arabe.

**Mots-clés : lois, droits des travailleurs, travail intérimaire, contrat de travail**

### Service de consultation Intégration équitable

Tu trouveras ici toutes les informations sur tes droits en tant que travailleur. Si tu connais tes droits, tu peux te protéger contre l'exploitation et les préjudices.

Nous conseillons les migrants qui ont un travail, qui suivent une formation ou un stage. Nous te conseillons également si tu souhaites travailler et si tu as des questions.

Les conseils sont gratuits et confidentiels.

<https://www.faire-integration.de/>

### Informations sur la loi sur l'immigration de main-d'œuvre qualifiée (LIM) de la CCI

La loi sur l'immigration des travailleurs qualifiés est en vigueur depuis le 1er mars 2020. Cette loi régit l'immigration de travailleurs qualifiés en provenance de l'étranger.

Elle régleme par exemple la procédure rapide pour les professionnels, la suppression de l'examen prioritaire et bien d'autres choses encore.

Tu as des questions sur les permis de travail, le droit de séjour et les procédures rapides ou sur la reconnaissance des professions ?

Tu trouveras des informations et des contacts [ici](#).

[Facebook](#)

[Instagram](#)

## Formation et stage

## Stage

Faire un stage = Tester un travail. Tester une profession.

Un stage est une bonne chose :

Tu peux décider : Quel métier me convient ?

Tu découvres une profession/un métier.

Tu peux faire un stage.

Tu peux également effectuer plusieurs stages. Tester plusieurs professions.

Tu trouveras ici des options : [offres de stage à Regensburg](#)

**Mots clés : Formation, demande d'emploi, marché du travail, description du poste, orientation professionnelle, trouver un métier.**

## Je veux apprendre un métier

### Qu'est-ce qu'une formation professionnelle ?

### Quelles sont les possibilités de suivre une formation ?

#### Qu'est-ce qu'une formation en entreprise ?

Tu cherches un métier.

Tu cherches un employeur (= une entreprise).

Tu conclus un contrat avec le donneur d'emploi.

Tu travailles dans l'entreprise et tu étudies à l'école professionnelle.

Tu reçois de l'argent.

Tu as droit à des vacances.

Tu dois passer des examens à la fin.

#### Formation professionnelle scolaire

Certaines professions ne peuvent être apprises qu'à l'école.

Par exemple :

Infirmier en gériatrie, infirmier en pédiatrie, infirmier en santé publique.

La formation dure entre 2 et 3 ans.

#### Qu'est-ce qu'une formation en école ?

Tu vas à l'école pendant deux à trois ans.

Tu fais des stages.

Tu as des vacances.

Tu n'es pas payé (exceptions : infirmier en gériatrie / infirmier en santé publique).

Pour certaines formations scolaires, tu dois payer l'argent de l'école.

Tu dois passer des examens à la fin.

### Quels sont les avantages d'une formation ?

Avec une formation, tu as plus de chances de trouver un bon travail et de gagner de l'argent.

Tu peux continuer à te former.

Après ta formation, tu peux continuer à aller à l'école, passer ton baccalauréat et faire des études.

## École professionnelle

Tu trouveras [ici](#) des informations sur les écoles professionnelles en Bavière.

Tu trouveras [ici](#) toutes les écoles professionnelles de Regensburg.

### Conseil à ce sujet ici :

Beratungsstelle BMAF

[Haidplatz 8](#)

93047 Ratisbonne

[Téléphone](#)

[Email](#)

[Site web](#)

Comment trouver un métier ?

## Quelles sont les conditions requises pour une formation ? (=Qu'est-ce que tu dois savoir faire/avoir ?)

- Diplôme scolaire : tu as moins de 21 ans ? Tu n'as pas de diplôme reconnu ? Tu peux obtenir ton diplôme dans une école professionnelle.
- Tu dois bien maîtriser l'allemand (au moins B1, mieux B2).
- Tu dois vivre en Allemagne depuis au moins trois mois.

Avant de commencer la formation, tu dois demander l'autorisation aux autorités compétentes en matière d'étrangers.

### ⇒Quatre étapes vers ton métier :

#### Étape 1 :

Tu te renseignes sur les différents métiers.

Tu trouves des informations :

sur Internet : [Planet Beruf](#) et [Berufenet](#)

dans le centre d'information sur les métiers (BiZ) de l'[agence pour l'emploi de Regensburg](#)

#### Deuxième étape :

Tu parles avec le service d'orientation professionnelle de l'agence pour l'emploi.

-> Prends rendez-vous pour cela.

En cas d'urgence, tu peux aussi parler à l'équipe du service d'orientation professionnelle pendant les heures d'ouverture.

Tu peux aussi demander à l'[agence de compétences](#).

#### Troisième étape :

Tu te décides pour un métier.

**Étape 4 :**

Tu cherches une place d'apprentissage.

-> Tu trouves des places d'apprentissage sur la [bourse de l'emploi de l'agence pour l'emploi](#).

-> Tu postules auprès d'entreprises pour une place d'apprentissage.

-> Tu trouves des informations sur les lettres de candidature sur [Planet Beruf](#).

-> Tu peux préparer ta candidature sur un ordinateur au [BiZ](#) (Berufs-Informationen-Zentrum).

Tu trouveras **ici** une [vidéo](#).

La vidéo explique la formation en Allemagne.

**Offres de cours de l'agence pour l'emploi de Regensburg**

Tu as besoin d'une aide supplémentaire pour trouver une formation ? L'agence pour l'emploi de Ratisbonne peut t'aider :

- L'agence pour l'emploi a des cours qui te préparent à une formation.
- L'agence pour l'emploi a des cours qui te soutiennent pendant une formation. Informe-toi auprès du service d'orientation professionnelle.

**Qui m'aide ?****[Agence pour l'emploi de Ratisbonne](#)****Équipe de l'orientation professionnelle des moins de 25 ans**

[Téléphone](#)

[Email](#)

Prenez un rendez-vous.

**[Centre d'information professionnelle \(BiZ\)](#)**

[24, rue Galgenbergstr.](#)

93053 Regensburg

Tu n'as pas besoin de rendez-vous.

Toutes les offres de l'agence pour l'emploi de Ratisbonne sont gratuites pour toi.

**[Agence de compétences de la ville de Ratisbonne](#)**

Tu as entre 14 et 27 ans ? Tu n'as pas de travail, pas de place d'apprentissage ou pas de diplôme de fin d'études ? Nous t'aidons !

[Am Domplatz 3](#), II. étage supérieur

93047 Ratisbonne

[E-mail](#)

**[Centre de contact pour la jeunesse et le travail](#)**

Tu as entre 17 et 25 ans ? Tu es inscrit au chômage auprès du Job-Center ou de l'agence pour l'emploi ? Tu peux travailler au Kontakt-Stelle für Jugend und Arbeit. Tu reçois du soutien,

---

[Domplatz 3](#)

93047 Ratisbonne

[Téléphone](#)**[Atelier pour jeunes de Ratisbonne](#)**

Tu as moins de 25 ans ? Tu es nouvelle en Allemagne ? Tu es une jeune mère ? Tu n'as pas de travail, pas de formation ou pas de diplôme de fin d'études ? Tu souhaites travailler, suivre une formation (à temps partiel) et/ou obtenir ton diplôme de fin d'études et tu as besoin de coaching, d'encadrement et de soutien pour cela ? Nous t'aidons à y parvenir. Tu peux prendre rendez-vous et te faire conseiller.

[1, rue de la cloche](#)

93047 Ratisbonne

[Téléphone](#)**[PUR - Service de consultation pour jeunes réfugiés à l'école professionnelle II](#)**

Nous te conseillons sur les questions relatives aux cours, à l'école et à la formation.

[Ziegelweg 1](#)

Chambre : 3166a ou 3166b

93053 Ratisbonne

**Mots-clés : orientation professionnelle, école professionnelle, formation, place de formation, stage, jeunes, jeunes adultes**